



REFRIGERATOR-CONGELATOR Tip I
FRIGDE-FREEZER Tip I

DBK386WD++



Stimate cumpărător !

Pentru a asigura o funcționare normală aparatului dvs. care utilizează un agent frigorific complet ecologic, R600a (inflamabil numai în anumite condiții), este necesar să respectați următoarele reguli:

- Nu împiedicați circulația liberă a aerului în jurul aparatului.
- Nu utilizați dispozitive mecanice pentru a accelera procesul de dezghețare, altele decât cele recomandate de către fabricant.
- Nu distrugăți circuitul frigorific.
- Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentului pentru stocarea alimentelor, în afara celor, eventual, recomandate de către fabricant.

WARNING!

In order to ensure a normal operation of your refrigerating appliance, which uses a completely environmentally friendly refrigerant the R600a (flammable only under certain conditions) you must observe the following rules:

- Do not hinder the free circulation of the air around the appliance.
- Do not use mechanical devices in order to accelerate the defrosting, others than the ones recommended by the manufacturer.
- Do not destroy the refrigerating circuit.
- Do not use electric appliances inside the food keeping compartment, other than those that might have been recommended by the manufacturer.

Acest aparat nu va fi utilizat de către persoane având reduse capacitați fizice, senzoriale sau mentale, sau fară experiență în utilizarea aparatului, dacă o persoană responsabilă de siguranța lor nu le-a instruit în legătura cu aceasta.

Copiii trebuie supravegheați pentru a avea certitudinea că nu se joacă cu aparatul.

This appliance is not intended for use by person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Informații privind reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE)

Conform prevederilor legislației privind gestionarea deșeurilor, este interzisă eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE) alături de deșeurile municipale nesortate. Ele trebuie predate la punctele municipale de colectare, societățile autorizate de colectare/reciclare sau distribuitorii (în cazul în care se achiziționează echipamente noi de același tip).

Autoritățile locale trebuie să asigure spațiile necesare pentru colectarea selectivă a deșeurilor precum și funcționalitatea acestora. Contactați societatea de salubrizare sau compartimentul specializat din cadrul primăriei pentru informații detaliate.

Deșeurile de echipamente electrice și electronice pot fi predate și distribuitorilor, la achiziționarea de echipamente noi de același tip (schimb 1 la 1).

Predarea, de către utilizatori, a deșeurilor de echipamente electrice și electronice, la punctele de colectare municipale, societățile autorizate de colectare/reciclare sau distribuitorii (în cazul în care se achiziționează echipamente noi de același tip) facilitează refolosirea, reciclarea sau alte forme de valoificare a acestora.

Informații cu privire la punctele de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice, se găsesc pe site-ul Ministerului Mediului și Gospodăririi Apelor, la adresa: www.mmediu.ro.

Deșeurile de echipamente electrice și electronice pot conține substanțe periculoase care pot avea un impact negativ asupra mediului și sanătății umane în cazul în care DEEE nu sunt colectate selectiv și gestionate conform prevederilor legale.

Simbolul de mai jos (o pubeală cu roți barată cu două linii în formă de X), aplicat pe un echipament electric sau electronic, semnifică faptul ca acesta face obiectul unei colectări separate și nu poate fi eliminat împreună cu deșeurile municipale nesortate.



RO Cuprins

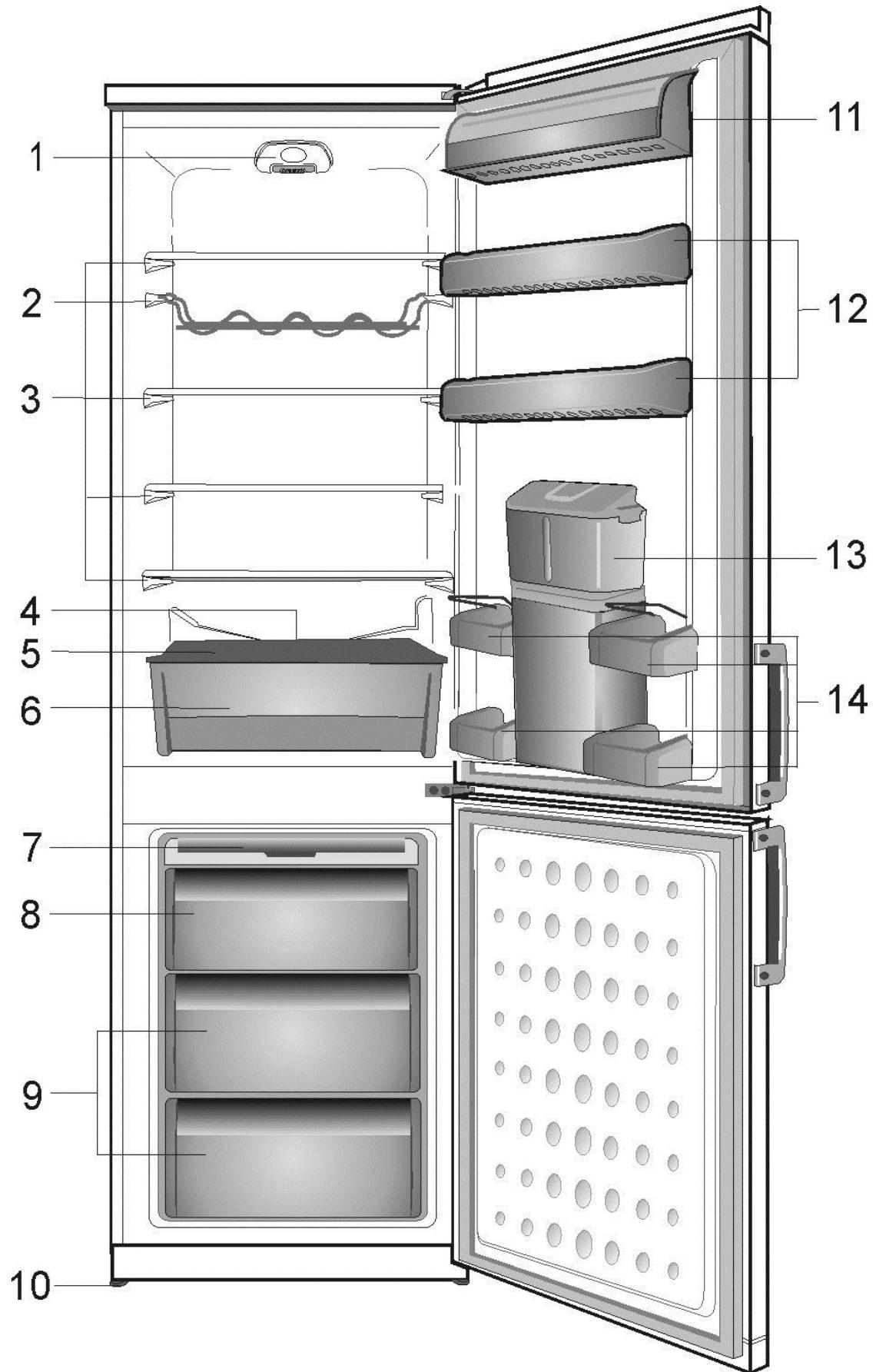
1-12

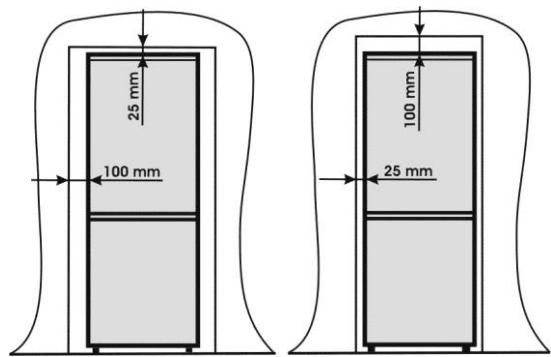
- Sfaturi pentru reciclarea vechiului aparat /2
- Reciclarea ambalajului /2
- Instrucțiuni de transport /2
- Precauții și recomandări generale /2
- Instalarea aparatului /3
- Punerea în funcțiune /4
- Prezentarea aparatului /4
- Reglarea temperaturilor în frigider și congelator /4
- Producerea cuburilor de gheată /5
- Congelarea alimentelor /5
- Sugestii privind așezarea alimentelor /5
- Sfaturi practice pentru eficiență maximă /6
- Consumul de energie /6
- Reversibilitatea ușilor /6
- Dozatorul de apă /7
- Intreținerea și curățarea aparatului /9
- Ghid de căutare a defecțiunilor /10
- Informații în legătură cu zgomotele /10
- Fișă tehnică /11
- Service - Rețeaua service /12

GB Index

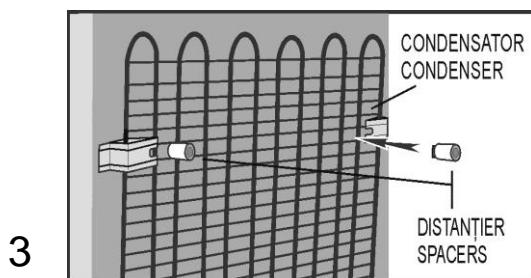
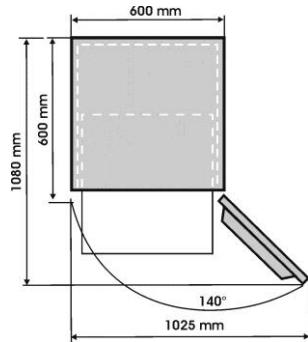
13-23

- Safety first /13
- Electrical requirements /14
- Transportation instructions /14
- Installation instructions /14
- Getting to know your appliance /15
- Suggested arrangement of food in the appliance /15
- Temperature control and adjustment /16
- Before operating /16
- Storing frozen food /16
- Freezing fresh food /16
- Making ice cubes /17
- Defrosting /17
- Replacing the interior light bulb /17
- Water dispencer /18
- Cleaning and care /20
- Energy consumption /20
- Repositioning the door /20
- Do's and don'ts /21
- Information about operating noises /22
- Trouble – shooting /22
- Thechnical data /23

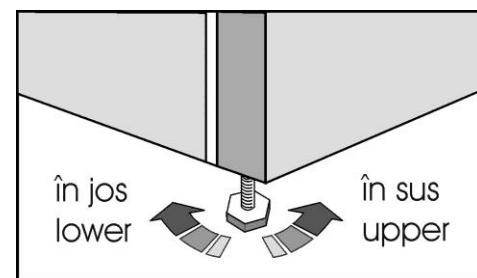




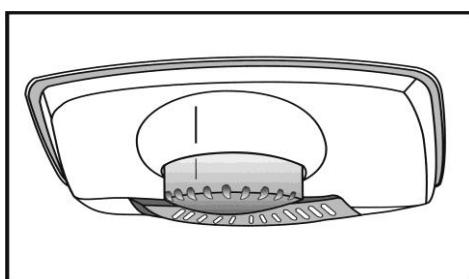
2



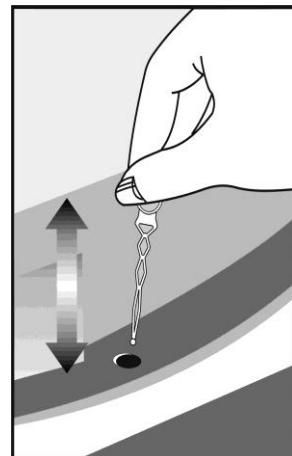
3



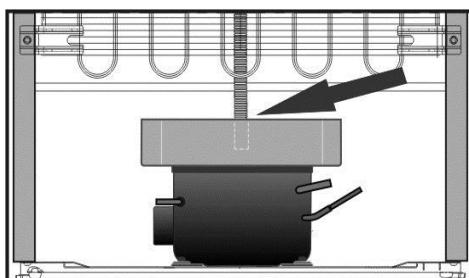
4



5



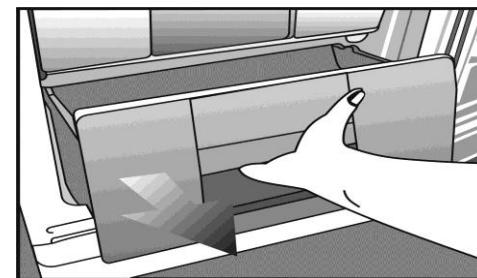
6



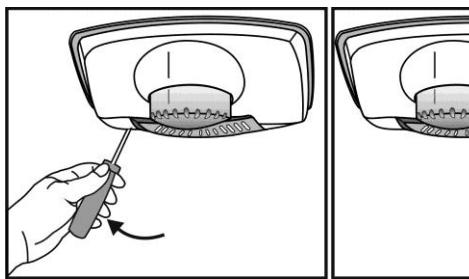
7



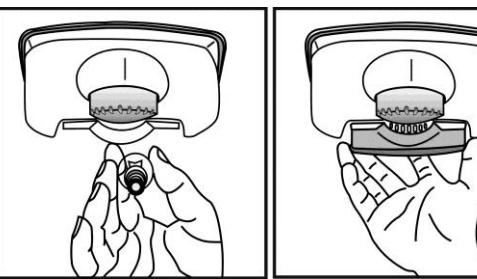
8



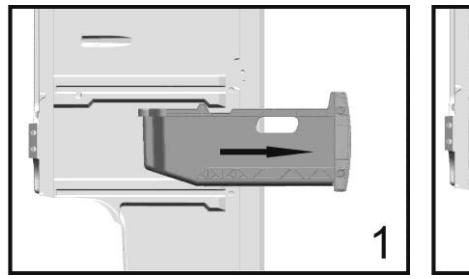
9



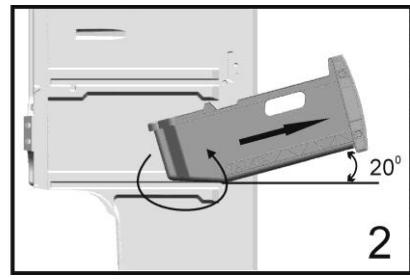
10



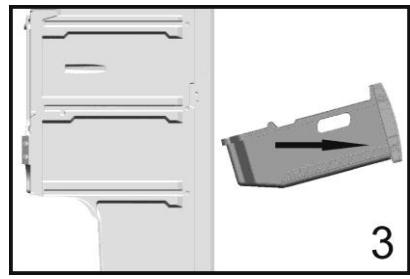
10



1

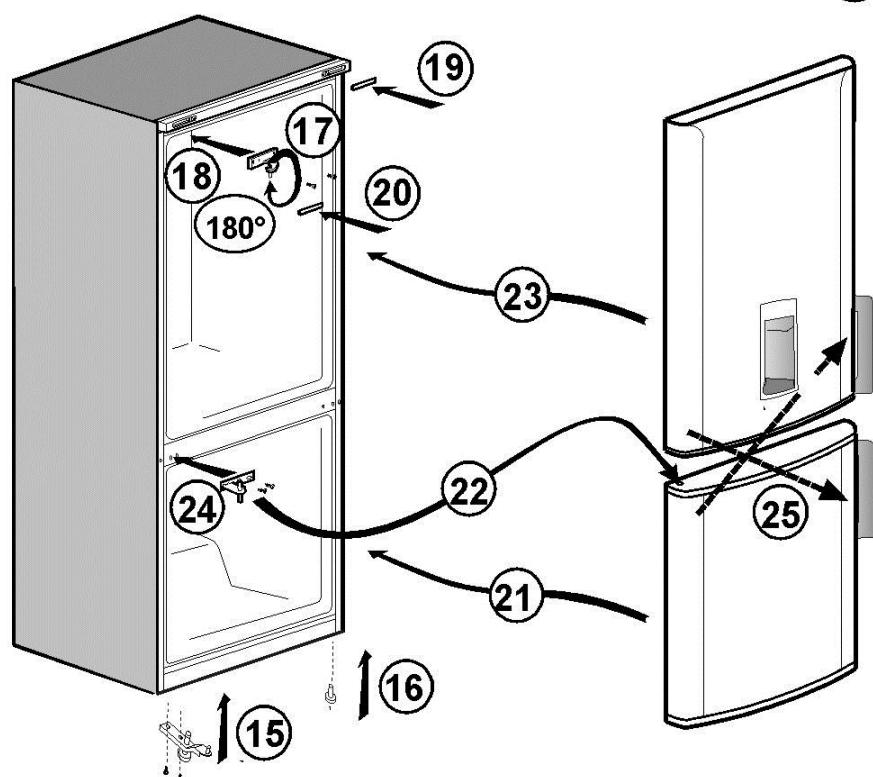
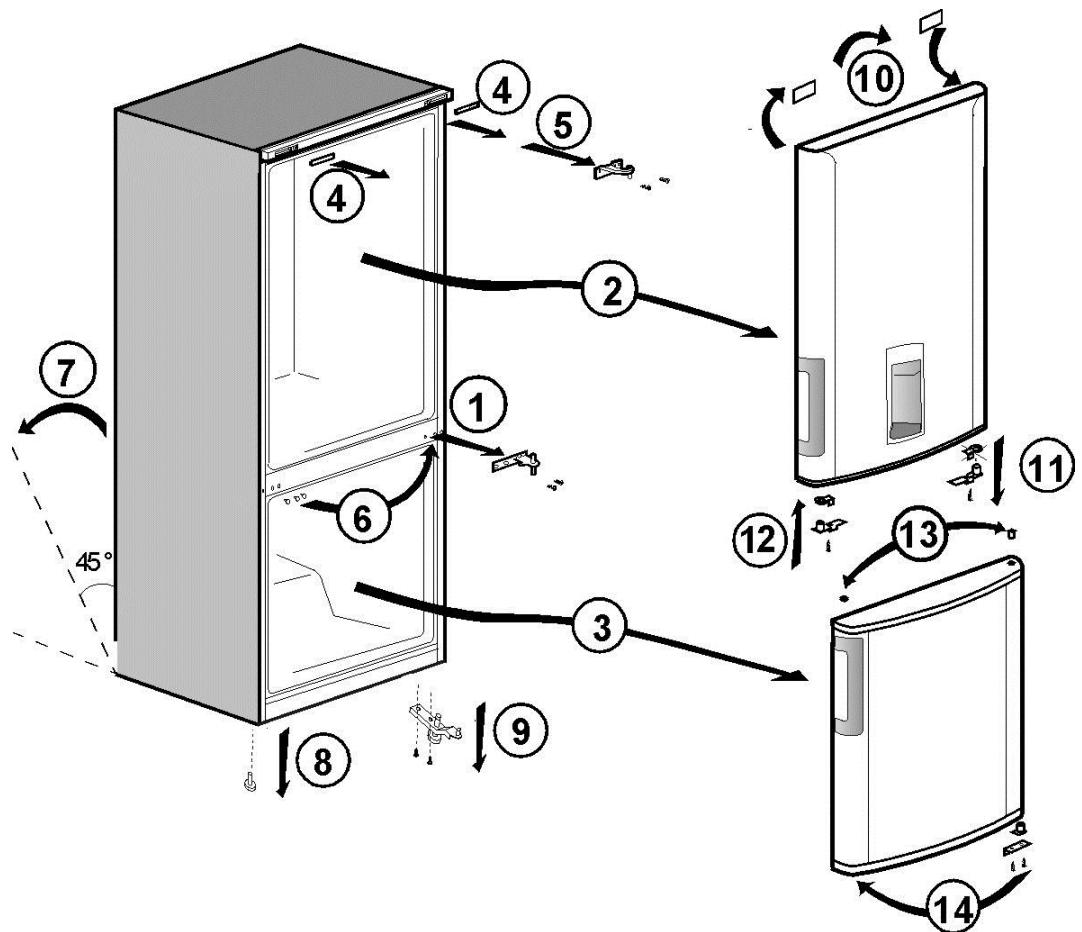


2



3

11



Felicitări pentru alegerea Dumneavoastră !

Acet produs pe care l-ați achiziționat este cea mai nouă realizare a noastră din gama produselor BEKO.

Are un design nou, atractiv și este construit în conformitate cu normele europene și naționale care vă garantează aptitudinile de funcționare și securitate.

Fabricația monobloc a dulapului asigură, pe lângă robustețe, ușurință în întreținere și o depanare ușoară a aparatului.

Funcționarea cu un singur motocompresor, sistemul de comandă-reglare cu un singur termostat asigură o bună echilibrare a temperaturilor din cele două compartimente și un consum redus de energie electrică (clasa energetică A++). În plus, agentul frigorific utilizat, R600a, este nepoluant și nu pune în pericol stratul de ozon.

Pentru a folosi optim noul dumneavoastră aparat, vă sfătuim să citiți cu atenție indicațiile din aceste instrucțiuni de utilizare.

Important!

Înainte de a pune aparatul în funcțiune, citiți cu atenție și în întregime aceste instrucțiuni. Ele conțin informații importante referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului dumneavoastră.

Păstrați instrucțiunile într-un loc sigur pentru a putea fi consultate cu ușurință ulterior. De asemenea, ele pot fi folosite de un alt utilizator.

Sfaturi pentru reciclarea vechiului dumneavoastră aparat

În cazul în care noul aparat achiziționat înlocuiește un aparat mai vechi, vă sfătuim să țineți cont de următoarele aspecte:

- Aparatele uzate nu sunt deșeuri fără valoare. Eliminarea lor prin respectarea mediul înconjurător permite recuperarea unor materii prime importante.
- Vechiul aparat îl puteți recicla parcurgând următorii pași:
 - deconectați aparatul de la rețea electrică;
 - îndepărtați cablul de alimentare (tăiați-l);
 - îndepărtați eventualele încuietori de pe ușă pentru a evita blocarea în interior, din joacă, a copiilor și punerea în pericol a vietii acestora.
- Aparatele frigorifice conțin materiale izolatoare și agenți frigorifici care necesită o reciclare adecvată.

Reciclarea ambalajului

Nu permiteți copiilor să se joace cu ambalajul sau cu părți componente ale acestuia. Există riscul de a se sufoca cu bucăți de carton pliat și cu folia de plastic.

Pentru ca aparatul să nu se deterioreze în timpul transportului, toate materialele care constituie ambalajul acestuia au fost proiectate corespunzător cerințelor de reciclare și de protecția mediului înconjurător.

Pentru respectarea mediului înconjurător vă sfătuim să reciclați ambalajul!

Instrucțiuni de transport

Recomandăm ca transportul aparatului să se facă numai în poziție verticală. Înaintea efectuării probei de funcționare în magazin, ambalajul aparatului trebuie să fie intact. Înainte de punere în funcțiune, lăsați-l în repaus min. 12 ore.

Este permis transportul aparatului în poziție orizontală conform marcajelor de pe amabalaj. În această situație se recomandă ca înainte de punerea în funcțiune să-l lăsați în repaus timp de 24 ore pentru a permite stabilizarea circuitului frigorific.

În timpul transportului aparatului evitați să deformați circuitul frigorific (tubulatură).

Atenție!

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la defectarea motocompresorului și scoaterea aparatului din garanție.

Precauții și recomandări generale

- Nu puneți aparatul în funcțiune dacă ați observat o defecțiune.
- În timpul transportului, manipulării și poziționării aparatului evitați să deformați circuitul frigorific (tubulatura).
- Folosiți compartimentul frigid doar pentru conservarea alimentelor proaspete și compartimentul congelator doar pentru păstrarea alimentelor congelate, congelarea alimentelor proaspete și producerea cuburilor de gheăță.
- Nu lăsați ușile deschise mai mult decât este necesar introducerii sau scoaterii alimentelor.
- Nu păstrați băuturi acidulate (sucuri, apă minerală carbogazoasă, șampanie, etc.) în congelator: sticla poate să explodeze! Nu se vor congela băuturi în sticle de plastic.
- Nu depozitați în interior produse care conțin gaze inflamabile sau explozive.
- Nu consumați cuburi de gheăță sau înghețată imediat după scoaterea lor din compartimentul congelator pentru că pot cauza arsuri la rece.
- Nu atingeți niciodată părți metalice reci sau alimente congelate dacă aveți mâinile ude deoarece mâinile dvs. pot îngheța rapid pe suprafețele foarte reci.
- Nu permiteți copiilor să se joace sau să se ascundă în interiorul aparatului.
- Înainte de a efectua orice operație de curățare scoateți fișa din priza de curent.
- Pentru a deconecta aparatul de la rețea trageți de fișă și nu de cablu!
- Nu vă urcați pe aparat, nu vă lăsați pe uși, grătare sau etajere.
- Nu folosiți aparatul aproape de radiatoare, mașini de gătit sau alte surse de căldură și foc.

- Pentru a preveni orice posibilitate de deteriorare sau de accidentare, pe partea superioară a aparatului (top) nu se vor așeza obiecte ornamentale instabile, care conțin lichide sau surse de foc (exemplu: vase cu flori, ghivece, lumânări, lămpi, etc.).
- Nu lăsați alimentele în aparat dacă acesta nu funcționează.
- Dacă nu utilizați aparatul câteva zile, nu este recomandabil să-l opriți. Dacă nu-l utilizați o perioadă mai mare de timp, veți proceda în felul următor:
 - scoateți fișa cordonului de alimentare din priză;
 - goliiți frigiderul și congelatorul;
 - dezghețați și curățați;
 - lăsați ușile deschise pentru a evita formarea mirosurilor neplăcute.
- Cordonul de alimentare poate fi înlocuit doar de către o persoană autorizată.

Modul de instalare a aparatului

Atenție!

Acest aparat trebuie folosit numai în scopul pentru care a fost fabricat (uz casnic), în spații corespunzătoare, ferit de ploaie, umezeală sau alți factori atmosferici.

Instalarea corectă este esențială pentru a asigura funcționarea aparatului la performanțele sale maxime.

Pentru aceasta recomandăm amplasarea aparatului în încăperi ferite de ploaie, umezeală sau alți factori atmosferici. Aparatul trebuie instalat departe de orice sursă de căldură și foc. Instalarea într-o încăpere caldă, expunerea directă la razele solare sau poziționarea aparatului în apropierea unei surse de căldură (calorifere, mașini de gătit, cuptoare), măresc consumul de energie electrică și reduc durata de viață a acestuia. De aceea, acest aparat trebuie instalat numai în încăperi prevăzute cu uși și ferestre care să permită o bună circulație a aerului.

Pentru amplasarea aparatului în locuința dumneavoastră respectați următoarele distanțe minime:

- 100 cm de la mașinile de gătit pe bază de cărbuni sau petrol;
- 150 cm de la mașinile de gătit electrice și/sau pe bază de gaze.

- Asigurați libera circulație a aerului în jurul aparatului, prin respectarea distanțelor precizate în fig. 2.
- Montați pe condensator (în partea din spate) limitatoarele livrate împreună cu aparatul (Fig. 3).
- Pardoseala sau suportul pe care va fi așezat aparatul trebuie să fie perfect nivelat; în caz contrar puteți regla orizontalitatea prin reglajul piciorușelor frontale (Fig. 4).
- Orice piesă de mobilier „suspendată” se va monta la o distanță minimă de 25 cm deasupra aparatului. Aceeași distanță se va asigura și în cazul existenței unei nișe sau a altui element de construcție.
- Aparatul nu este construit pentru a fi incastrat în mobilă.
- Montați accesoriile din dotare.

Temperatura ambientă

este un factor important în funcționarea aparatului Dvs. din punct de vedere al realizării temperaturilor interioare cu un consum minim de energie și aprecierea duratei de viață a acestuia.

Acest aparat a fost conceput să funcționeze și să asigure parametrii proiectați (specificați în manualul de utilizare și plăcuța de caracteristici) într-un domeniu al temperaturilor ambiante cuprins între 10°C și 43°C , (clasa climatica SN-T).

La temperaturi ambiante mai mici sau mai mari decât limita inferioară, respectiv limita superioară se pot produce perturbații în buna funcționare a aparatului.

La temperaturi ambiante sub limita inferioară de 10°C , cu cât ne îndepărțăm de aceasta, (către 0°C) timpul de pauză este din ce în ce mai mare iar în compartimentul congelator temperatura crește.

Evitați utilizarea aparatului dumneavastra la temperaturi ambiante mai mici de 5°C .

La temperaturi ambiante peste limita superioară de 43°C , cu cât ne îndepărțăm de aceasta, pauzele sunt din ce în ce mai mici, aparatul tinde către o funcționare continuă, temperaturile interioare cresc, la fel și consumul de energie.

Conecțarea la rețeaua electrică

Aparatul dumneavoastră este prevăzut să funcționeze la o tensiune monofazată de 220-240V/50 Hz.

Înainte de a conecta aparatul la rețea, asigurați-vă că parametrii rețelei electrice din casa dumneavoastră (tensiune, tip curent, frecvență) corespund parametrilor de funcționare ai aparatului. Informațiile referitoare la tensiunea de alimentare și puterea absorbită sunt date pe eticheta de marcare, situată în interior pe partea laterală, vizibilă după tragerea cutiei pentru legume și fructe.

- Instalația electrică trebuie să respecte condițiile legale.
- Conecțarea aparatului la o rețea electrică prevăzută cu împământare este obligatorie prin lege.

Producătorul nu-și asumă nici o răspundere pentru eventualele pagube aduse persoanelor, animalelor sau distrugerea bunurilor rezultate prin nerespectarea condițiilor menționate.

- Aparatul este dotat cu un cordon de alimentare și o fișă (model european, marcată 10/16A) cu dublu contact de legare la pământ de protecție. Dacă priza nu este de același tip cu fișa, cereți unui tehnician specializat să o schimbe.
- Este recomandat să nu conectați aparatul la rețeaua electrică cu un prelungitor sau un adaptor.
- Dacă aparatul este montat între două corpuri de mobilier asigurați-vă că acestea nu sunt așezate pe cablul de alimentare sau nu îl presează.

Deconectarea de la rețeaua electrică

Deconectarea electrică trebuie să fie posibilă prin scoaterea fișei din priză sau cu ajutorul unui întrerupător bipolar de rețea situat înaintea prizei.

Punerea în funcțiune

Înainte de punerea în funcțiune, curătați interiorul aparatului (citiți capitolul "Întreținerea și curățarea aparatului").

După terminarea acestei operații conectați aparatul la rețeaua electrică, deschideți ușa frigiderului (becul din interior se va aprinde). Reglați butonul termostat pe o poziție medie. Lăsați aparatul să funcționeze circa 4 ore fără să puneti alimente în el. Congelarea alimentelor proaspete este posibilă după min. 12 ore de funcționare.

Prezentarea aparatului

(Fig. 1)

- 1 - Cutie termostat și bec pentru iluminare interioară
- 2 - Suport sticle vin
- 3 - Rafturi
- 4 - Colector apă
- 5 - Capac cutie legume și fructe
- 6 - Cutie de legume și fructe
- 7 - Suport tăviță gheăță și tăviță gheăță
- 8 - Compartiment pentru congelare rapidă
- 9 - Compartiment pentru păstrarea alimentelor congelate
- 10 - Picioare reglabile
- 11 - Etajeră cu capac
- 12 - Etajere
- 13 - Dozator de apă
- 14 - Balconeți

Reglarea temperaturilor în frigider și congelator

Temperaturile interioare ale frigiderului și congelatorului se regleză simultan cu ajutorul butonului montat pe termostat plasat în interiorul compartimentului frigider (fig. 5). Aparatul este astfel conceput încât, pentru aceeași pozitie a butonului termostat, este asigurată o buna echilibrare a temperaturilor interioare din compartimentele congelator și frigider pentru oricare temperatură ambiantă între 10°C și 32°C.

Temperaturile obținute în interior pot să varieze în funcție de condițiile de utilizare ale aparatului: amplasare, temperatura mediului ambiant, frecvența deschiderii ușilor, gradul de încărcare cu alimente. Poziția butonului termostat se va modifica în funcție de aceste condiții. În general, pentru o temperatură a mediului ambiant de 25°C, la prima punere în funcțiune a aparatului, butonul termostatului se va fixa pe o poziție medie. Această poziție poate fi ajustată ulterior în plus sau minus în funcție de dorința fiecărui utilizator. Este recomandată o poziție a butonului termostat pentru care temperatura medie din interiorul frigiderului (pentru un ciclu de funcționare), la un mediu ambiant de 25°C, să fie în jurul valorii de 5°C, automat în compartimentul congelator temperatura va fi optimă pentru conservarea și congelarea alimentelor. Această poziție a butonului termostat poate fi pastrată și pentru temperaturi ambiante de 10°C și 32°C fără a strica echilibrul temperaturilor din compartimentele frigider și congelator.

Evități o poziție a butonului termostat care ar putea duce la o funcționare continuă a aparatului. Aceasta provoacă scăderea temperaturilor sub 0°C în compartimentul frigider, cu pericolul înghețării băuturilor și a alimentelor proaspete și o acumulare excesivă de gheață pe peretele interior, cu scăderea eficienței frigorifice a aparatului (creșterea consumului de energie).

Termostatul asigură dezghețarea automată a compartimentului frigider la fiecare ciclu de funcționare.

În timpul funcționării aparatului, apar picături de condens sau de gheață pe peretele interior din spate.

Nu este nevoie să îndepărtați aceste picături, deoarece peretele din spate se dezgheță automat. Apa rezultată se scurge prin canalul special și se strângă într-o tăviță aflată pe motocompresor, de unde se evaporă.

Pentru a măsura temperatura într-o anumită zonă în interiorul frigiderului (de exemplu pe raft) puteți folosi un termometru amplasat, într-un recipient plin cu apă (pahar). Pentru a obține o temperatură care reprezintă într-adevăr temperatura în zona respectivă cu exactitate, temperatura trebuie să fie citită după câteva ore de stabilizare, de exemplu dimineața când ușa este deschisă pentru prima oară.

Producerea cuburilor de gheață

Umpleți trei sferturi cu apă tăvița pentru cuburi de gheață și puneți-o în compartimentul congelator. Cuburile de gheață se desprind mai ușor dacă treceți tăvița câteva secunde sub un jet de apă rece.

Congelarea alimentelor

Capacitatea de congelare reprezintă greutatea maximă de alimente care poate fi congelată în 24 de ore. Aceasta este indicată în tabelul de la pag. 11 și pe placuța cu datele tehnice din interiorul compartimentului frigider, lângă cutia de legume.

Alimentele trebuie să fie congelate complet și cât mai repede, numai astfel se conservă conținutul de vitamine, valoarea lor nutritivă, aspectul și gustul lor. Din acest motiv se recomandă să nu se depășească capacitatea maximă de congelare a aparatului dumneavoastra.

Alimentele deja congelate se vor feri de contactul direct cu alimentele ce urmează a fi congelate.

Înainte de introducerea lor pentru congelare, alimentele fierbinți se vor răci la temperatura camerei.

Dacă ușa congelatorului se deschide greu după ce tocmai ați închis-o, nu vă îngrijorați. Aceasta se datorează diferenței de presiune care se egalează și permite ușii să se deschidă normal după câteva minute. Veți auzi un sunet de vid chiar după închiderea ușii. Acesta este normal. Pentru scoaterea coșurilor din compartimentul congelator procedați ca în figura 11.

Sugestii privind așezarea alimentelor

Pentru a obține o depozitare și o igienă optime, vă sugerăm următoarele:

- În frigider se păstrează pentru scurt timp alimente proaspete și băuturi.
- Produsele lactate trebuie păstrate în compartimentul special de pe interiorul ușii.
- Alimentele gătite trebuie păstrate în recipiente bine închise, nu mai mult de 2-3 zile.
- Produsele proaspete, ambalate, se pot păstra pe rafturi. Fructele și legumele proaspete se depozitează în cutia pentru legume.
- Sticlele se păstrează în compartimentul special de pe interiorul ușii.

- Pentru a păstra carne proaspătă pentru câteva zile în frigider, împachetați-o în pungi de polietilenă. Nu o așezați în contact cu alimentele gătite. Ca măsură de prevedere, nu păstrați carne proaspătă mai mult de 2-3 zile.
- Păstrați alimentele ambalate sau acoperite. Produsele conservate nu vor mai fi păstrate în cutie după ce a fost deschisă.
- Lăsați alimentele fierbinți să se răcească înainte de a le introduce în frigider.
- Băuturile alcoolice cu concentrație mare trebuie păstrate în poziție verticală, în recipiente bine închise (pot constituie pericol de explozie).
- Nu permiteți lipirea unui pachet cu alimente de peretele răcit al frigidului (pentru a nu se forma un bloc de gheată care nu mai poate fi dezghețat în funcționare normală).

Sfaturi practice pentru eficiență maximă

Atenție!

Nu introduceți în congelator o cantitate prea mare de alimente dintr-o dată. Calitatea alimentelor se păstrează cel mai bine dacă sunt congelate în profunzime cât mai repede posibil.

De aceea este de preferat să nu depășiți capacitatea de congelare a aparatului indicată în "Fișa aparatului". Pentru scurtarea duratei de congelare, reglați butonul termostat pe o poziție superioară, dar fără a provoca scădere exagerată (sub 0°C) a temperaturii în frigider.

- Alimentele proaspete nu trebuie să vină în contact cu alimentele deja congelate.
- Alimentele congelate, cumpărate din comerț, le puteți introduce în congelator fără a mai fi nevoie să se regleză termostatul.
- Dacă pe pachet nu este indicată data congelării, considerați o perioadă de păstrare de maximum 3 luni (ca un ghid general).
- Orice aliment, chiar și parțial decongelat, nu mai poate fi recongelat, trebuie consumat imediat sau gătit și apoi recongelat.
- Băuturile acidulate nu se păstrează în congelator.
- În cazul unei întreruperi de curent, nu deschideți ușa aparatului. Alimentele congelate nu vor fi afectate dacă întreruperea durează mai puțin de 18 ore.

Consumul de energie

Volumul maxim de alimente congelate este atins fără folosirea coșului din mijloc și a ușii superioare din compartimentul congelator.

Consumul de energie al aparatului dumneavoastră este declarat având compartimentul congelator complet încărcat fără folosirea coșului din mijloc și a ușii care acoperă sertarul superior.

Sfaturi practice privind reducerea consumului de energie electrică

Asigurați-vă că aparatul este amplasat în zone bine ventilate, departe de orice sursă de căldură (aragaz, calorifer etc.). De asemenea, amplasarea aparatului trebuie făcută astfel încât să nu intre sub incidență directă a razelor de soare.

Asigurați-vă că alimentele cumpărate în stare refrigerată/congelată sunt introduse în aparat în cel mai scurt timp după cumpărare, mai ales pe timpul verii. Pentru transportul alimentelor până acasă se recomandă utilizarea sacoșelor izoterme.

Recomandăm ca dezghetarea pachetelor scoase din compartimentul congelator să se facă în compartimentul frigider. Pentru aceasta pachetul ce urmează a fi dezghetat se va așeza într-un vas astfel încât apa rezultată în urma dezghetării să nu se scurgă în compartimentul frigider. Vă recomandăm ca procesul de decongelare să înceapă cu minim 24 ore înainte de utilizarea alimentului congelat.

Recomandăm micșorarea numărului de deschideri a ușilor aparatului la minim posibil. Nu tineți ușile aparatului deschise mai mult decât este necesar și asigurați-vă după fiecare deschidere ca aceasta este bine închisă.

Reversibilitatea ușilor

De acum amplasarea aparatului în funcție de deschiderea ușilor nu mai este o problemă. Schimbarea poziției de deschidere a ușilor se poate realiza urmărind pașii din figura 12.

Dozatorul de apă

Dozatorul de apă este o facilitate foarte importantă pentru a obține apă fară să deschideți ușa frigiderului. Din moment ce nu trebuie să deschideți ușa frigiderului frecvent, faceți economie de electricitate.

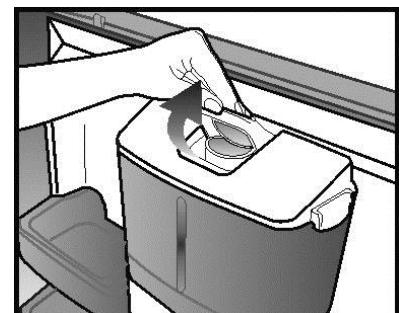
Folosirea dozatorului de apă

Apăsați mânerul dozatorului cu paharul. Prin eliberarea mânerului, opriți curgerea apei. Când folosiți mânerul, un flux maxim este obținut prin apăsarea totală a mânerului. Cantitatea de apă care curge prin dozator depinde de cât de tare apăsați mânerul. Pe măsură ce nivelul apei din pahar crește, reduceți presiunea pe mâner pentru a evita un flux prea mare. Dacă apăsați mânerul numai puțin, apa va picura; este perfect normal și nu înseamnă o defecțiune.



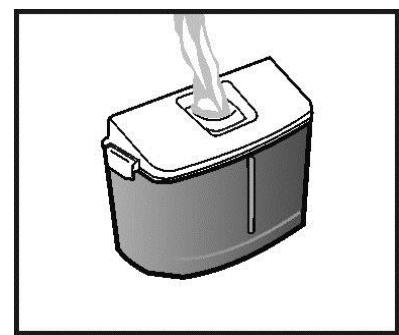
Umplerea rezervorului dozatorului de apă

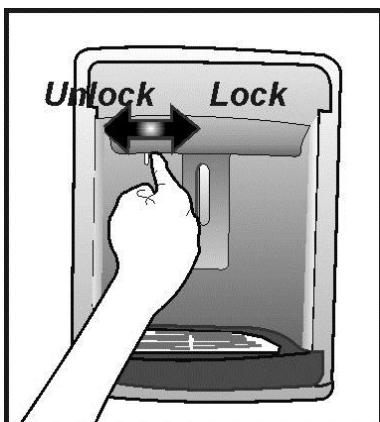
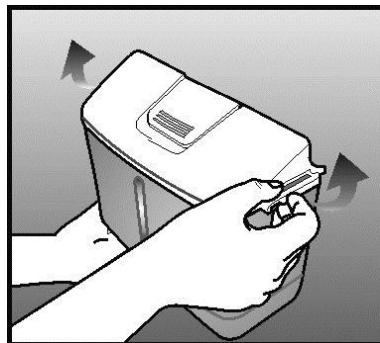
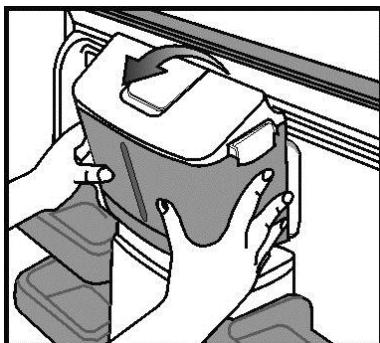
Deschideți capacul rezervorului cum este arătat în figura alăturată. Umpleți cu apă potabilă. Închdeți capacul. Pentru a evita vărsarea accidentală a apei, va recomandăm să blocați dozatorul.



Atenție!

- Nu umpleți rezervorul de apă cu altceva decât apă potabilă. Băuturi precum suc de fructe, băuturi carbogazoase, băuturi alcoolice, nu sunt potrivite pentru a utiliza dozatorul de apă. Dacă asemenea lichide sunt folosite, dozatorul de apă va funcționa prost, și ar putea să suferă defecțiuni ireparabile. Garanția nu acoperă asemenea practici. Unele ingrediente chimice și aditivi din băuturi pot ataca de asemenea materialul rezervorului.
- Folosiți numai apă potabilă.
- Capacitatea rezervorului este de 2,2 litri, nu turnați mai mult!
- Apăsați mânerul cu o cană rigidă. Dacă folosiți pahare de plastic, apăsați dispozitivul cu degetele poziionate în spatele paharului.





Curățarea rezervorului de apă

Detașați rezervorul, deschideți părțile exterioare și detașați capacul rezervorului. Curățați rezervorul cu apă curată, caldă, reinstalați capacul și apropiați părțile laterale.

Asigurați-vă că părțile detașate în timpul curățării sunt instalate corect în locațiile inițiale. Altfel, apa poate să picure.

Important:

Rezervorul de apă și componentele dozatorului nu sunt asigurate pentru spălarea la mașina de vase.

Informațiile următoare sunt valabile numai pentru dozatoarele dotate cu încuietoare

Puteți folosi încuietoarea pentru a evita folosirea dozatorului de apă de către copii. Pentru a face asta, mutați încuietoarea de la stanga la dreapta, aşa cum este ilustrat în figură. Pentru a putea folosi dozatorul, trebuie să mutați încuietoarea înapoi în stânga.

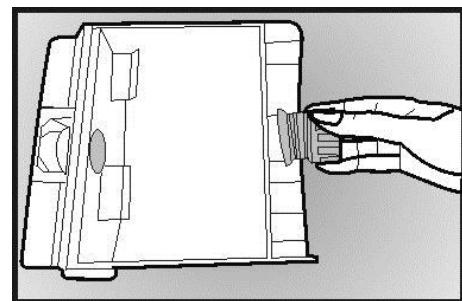
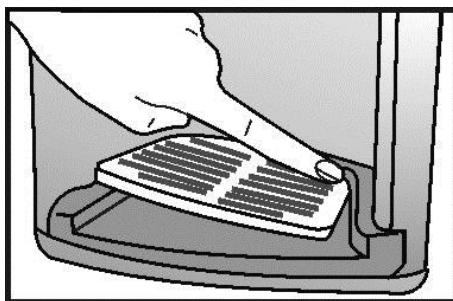
Tavița de apă

Apa care picură în timpul folosirii dozatorului de apă se acumulează în taviță de scurgere. Detașați tavița prin tragerea către dumneavoastră și goliți-o din când în când.

Mutați partea de plastic, cum este ilustrat în figura de mai jos, prin apăsarea marginii.

Detașați tavița de apă din rezervor.

Când o repoziționați, asigurați-vă că sigiliul în forma de O este la locul său.



Întreținerea și curățarea aparatului

Sfaturi pentru dezghețarea aparatului

Compartimentul frigider

Dezghețarea este complet automată și se produce în timpul fiecărei perioade de oprire a motocompresorului comandată de termostat. Nu este necesară nici o intervenție din partea Dvs. Apa provenită din dezghețare este colectată într-o tăviță situată pe compresor, unde se evaporă datorită căldurii generate în timpul funcționării acestuia.

Atenție !

Păstrați curat colectorul și furtunul de scurgere a apei rezultată după dezghețare. Pentru aceasta folosiți piesa pentru desfundat aflată în dotarea aparatului (fig. 6).

Verificați ca furtunul să fie permanent cu capătul în interiorul tăviței colectoare de pe motocompresor pentru a preveni scurgerea apei peste instalația electrică sau pe pardoseală (fig. 7).

Compartimentul congelator

- Vă recomandăm să dezghețați compartimentul congelator cel puțin de două ori pe an sau când stratul de gheață are o grosime excesivă.

Înainte de dezghețare, puneți butonul de reglare a termostatului pe poziția superioară pentru ca alimentele să înmagazineze un plus de frig. În acest timp temperatura frigiderului nu trebuie să fie prea scăzută.

- Debranșați aparatul de la rețea.
- Scoateți apoi alimentele congelate, înfășurați-le în mai multe colii de hârtie și așezați-le într-un loc răcoros.
- Lăsați ușa deschisă pentru o dezghețare rapidă și plasați vase cu apă caldă (max. 80°C) în interior.
- Formarea gheții este un fenomen normal.
- Cantitatea și rapiditatea de acumulare depinde de condițiile ambientale și de frecvența deschiderii ușii.
- Acumularea gheții, în special în partea superioară a compartimentului, este un fenomen natural și nu împiedică buna funcționare a aparatului.
- Se recomandă efectuarea dezghețării, când cantitatea de alimente congelate este minimă.

Atenție!

- Nu folosiți obiecte metalice ascuțite pentru a îndepărta gheata, deoarece riscați perforarea vaporizatorului.
- Nu folosiți uscătoare de păr sau alte aparițe electrice de încălzit pentru dezghețare. După topirea gheții, eliminați apa cu o cârpă sau un burete, după care uscați bine (fig 8 și 9).

Curățarea interioară

Înainte de începerea operației de curățare, deconectați aparatul de la rețea.

- Se recomandă să curățați aparatul cu ocazia dezghețării acestuia.
- Spălați interiorul cu apă călduță în care adăugați un detergent neutru. Nu folosiți săpun, detergent, benzină sau acetonă care pot lăsa un miros persistent.
- Ștergeți cu un burete ud și uscați cu o cârpă moale.

În timpul acestei operații, evitați excesul de apă pentru a împiedica pătrunderea ei în izolația termică a aparatului, fapt ce ar provoca apariția mirosurilor neplăcute.

Aveți grijă să nu intre apă în cutia pentru lampa de iluminare interioară !

Odată terminată curățarea, conectați aparatul la rețea.

Nu uitați să curățați garniturile de la uși, mai ales nervurile burdufului, cu o cârpă curată.

Curățarea exterioară

- Curățați exteriorul aparatului folosind un burete înmăiat în apă caldă cu săpun, apoi ștergeți cu o cârpă moale și uscată.
- Curățarea părții exterioare a circuitului frigorific (motocompresor, condensator, tubulatură de legătură) se va face cu o perie moale sau aspiratorul. În timpul acestei operații aveți grijă să nu deformați tubulatura sau să smulgeți cablajul.

Nu folosiți prafuri de curățat sau materiale abrazive !

Odată terminată curățarea, puneți accesoriiile la locul lor și conectați aparatul la rețea.

Înlocuirea becului interior (fig.10)

Dacă becul nu mai funcționează, este ușor de schimbat. În primul rând, asigurați-vă că aparatul este scos din priză. Luați o surubelnită plată și poziționați-o cu grijă, fără a forța, în spațiul liber din stânga, dintre capota lampă și

interiorul dulapului. Apoi apăsați pe mânerul surubelnitei, cu atenție, spre stânga, până observați că pinul din stânga al capotei să se eliberează. Repetați această operație în spațiul liber din dreapta, dar acum apăsați cu grijă mânerul surubelnitei spre dreapta. Dacă ambele părți au fost deținute, capota se poate scoate ușor. Asigurați-vă că becul este înșurubat corect. Conectați aparatul. Dacă becul tot nu se aprinde, înlocuiți-l cu altul model E14-15W. Dacă ați schimbat becul, puneți la loc capota în poziția inițială. Aveți grijă, capota trebuie să se fixeze corect.

Ghidul de căutare a defecțiunilor

În cazul în care aparatul dumneavoastră nu funcționează verificați dacă:

- Există o întrerupere de curent electric.
- Fișa cordonului de alimentare este introdusă bine în priza de curent.
- Siguranța este arsă.
- Termostatul este pe poziția STOP (O). Temperaturile nu sunt suficient de scăzute.
- Ușile nu au fost închise în mod corect.
- Alimentele împiedică închiderea ușilor.
- Aparatul nu a fost amplasat corect.
- Aparatul este instalat prea aproape de o sursă de căldură.
- Butonul termostatului nu se află pe poziția corectă.

Iluminatul interior nu funcționează în timp ce motocompresorul merge.

- Becul este ars. Se deconectează aparatul de la rețea, se demontează becul și se înlocuiește cu altul.

Există apă în partea inferioară a compartimentului frigider.

- Canalul de scurge a apei este obturat. Formarea excesivă de gheăță pe partea posterioară a compartimentului frigider.
- Alimentele vin în contact cu peretele răcit. Formarea excesivă de gheăță în compartimentul congelator
- Ușa nu a fost închisă în mod corect.
- Ușa nu se închide din cauza alimentelor.

Nu trebuie considerate anomalii

- Faptul că partea anteroară a compartimentului congelator este caldă. Aceasta este realizată în mod intenționat, pentru a preveni formarea condensului pe partea exterioară a aparatului (datorită umidității din bucătărie).

Informații în legătură cu zgomotele și vibrațiile ce pot apărea în timpul funcționării aparatului

1. Zgomotul de funcționare se poate accentua în timpul funcționării.
 - Pentru menținerea temperaturilor la temperatură reglată, motocompresorul aparatului pornește periodic. Zgomotul produs de motocompresor devine mai puternic la pornirea acestuia iar la oprire se audă un clinchet.
 - Caracteristicile de performanță și funcționare ale aparatului se pot schimba în funcție de modificările de temperatură ale mediului ambient. Aceste lucruri trebuie considerate ca ceva normal.
2. Zgomote care dă senzația de lichide care curg sau sunt pulverizate
 - Aceste zgomote sunt determinate de fluxul agentului frigorific în circuitul aparatului și sunt conforme cu principiul de funcționare ale aparatului.
3. Alte vibrații și zgomote.
 - Nivelul de zgomot și vibrații poate fi cauzat de tipul și aspectul podelei pe care este așezat aparatul. Asigurați-vă că podeaua nu prezintă denivelări pronunțate sau poate ceda sub greutatea aparatului (este flexibilă).
 - O altă sursă de zgomot și vibrații sunt obiectele așezate pe aparat. Aceste obiecte trebuie îndepărtate de pe aparat.
 - Sticlele și vasele așezate în frigider care se ating între ele. În aceste cazuri deplasați sticlele și vasele astfel încât între ele să fie o mică distanță.

Dacă ați urmărit indicațiile anterioare și nu ați reușit să găsiți defecțiunea, va rugăm să apelați 0245-60 51 11, iar un depanator de la Service Arctic se va deplasa la domiciliul dumneavoastră pentru a remedia defecțiunea.

ATENȚIE!

Nu încercați niciodată să reparați singur aparatul sau componentele electrice ale acestuia. Orice reparatie făcută de un nespecialist este periculoasă pentru utilizator și poate duce la pierderea garanției.

Fișă tehnică

MARCA	BEKO
MODEL (cod comercial)	DBK386WD++
TIP APARAT	REFRIGERATOR-CONGELATOR Tip I
Clasa de eficiență energetică (1)	A++
Consum de energie (kWh/an) (2)	235
Volum brut total (l)	380
Volum util total (l)	330
Volum util comp. frigider (l)	235
Volum util comp. congelator (l)	95
Nr. stele comp. frigider/ comp. congelator	* ***
Autonomie (ore)	18
Capacitate de congelare (kg/24 h)	5
Clasa climatică	SN-T
Nivel zgomot (dB (A) re 1 pW)	42
(1) Clase energetice : A+++ . . . D (A+++ = mai eficient . . . D = mai puțin eficient)	
(2) Consumul real de energie electrică depinde de condițiile de utilizare și de amplasare ale aparatului.	
Agent frigorific ecologic R600a	

Rețeaua de service ARCTIC

Sediul central Service Găești:
 str. 13 Decembrie, nr. 210, Găești, Jud. Dâmbovița
 e-mail: service@arctic.ro

Centrul de apeluri:

0245-605 111, număr apelabil în rețeaua Romtelecom
 0372-015 111, număr apelabil în rețeaua Vodafone

Program de funcționare al Centrului de apeluri

Iuni - vineri 0800 - 2000
 sâmbătă 0900 - 1700

Nr. crt.	JUDET	REPREZENTANȚA	ADRESA
1	ALBA	ALBA IULIA	Bd. Transilvaniei, bloc 3FG, parter
2	ARAD	ARAD	Piața Arenei, nr. 6, bl. E, sc. C, parter
3	ARGEȘ	PITEȘTI	Str. Frații Golești, bloc S-9C, parter
4	BACĂU	BACĂU	Str. Energiei, nr. 39, bloc 39, parter
5	BIHOR	ORADEA	Bd. Dacia, nr.54, bl. U4, parter
6	BISTRIȚA NĂSĂUD	BISTRIȚA	Str. Constantin Roman Vivu, nr. 1bloc 1, sc. A
7	BRAȘOV	BRAȘOV	Str. Jepilor, nr. 2, parter
8	BRĂILA	BRĂILA	Str. Școlilor, nr. 37, bloc C, parter
9	BUCUREȘTI	DECEBAL	Bd. Decebal, nr. 18, bloc S4, sc. 1, parter
10	BUZĂU	BUZĂU	Str. Ion Băieșu, bloc C2, parter
11	CARAȘ SEVERIN	REȘIȚA	Str. B. A. Petculescu, bloc 1A
12	CLUJ	CLUJ	Str. C. Brâncuși, nr. 2, bloc 3B, parter
13	CONSTANȚA	CONSTANȚA	Șos. Mangaliei, nr.93, bloc S, parter
14	COVASNA	SFÂNTU GHEORGHE	Bd. Nicolae Iorga, nr. 10, Bloc 10, sc. A
15	DÂMBOVIȚA	GÄEȘTI	Str. 1 Decembrie, bloc 64, parter
16	DÂMBOVIȚA	TÂRGOVIȘTE	Str. I. C. Brătianu, bloc D1, sc. C, parter
17	DOLJ	CRAIOVA	Bd. Decebal, nr. 79-81, bloc 38, parter
18	GALATI	GALATI	Str. Constructorilor, nr. 7, parter
19	GORJ	TÂRGU JIU	Str. 1 Decembrie 1918, bloc D6, parter
20	HARGHITA	MIERCUREA CIUC	Str. Pieței, nr. 7, sc. D
21	HUNEDOARA	DEVA	Bd. 22 Decembrie, bloc 10, sc.1, parter
22	IALOMÎTA	SLOBOZIA	Str. Dobrogeanu Gherea, bloc D1, sc. C, parter
23	IAȘI	IAȘI	Str. Sf. Lazăr, nr. 6, Peneș Curcanu, parter
24	MARAMUREȘ	BAIA MARE	Str. Taian, nr. 12, bloc 12, parter
25	MEHEDINȚI	TURNU SEVERIN	Str. Independenței, nr. 39, bl. KA2, parter
26	MUREȘ	TÂRGU MUREȘ	Str. Libertății, nr. 97
27	NEAMȚ	PIATRA NEAMȚ	Str. I. Antonescu, nr. 6, bloc T6, sc. B
28	OLT	SLATINA	Str. N. Titulescu, bloc 21A, parter
29	PRAHOVA	PLOIEȘTI	Str. Gheorghe Doja, bloc 35, sc. C
30	SĂLAJ	ZALĂU	Str. Gheorghe Doja, nr. 91,bloc D113, sc. A, parter
31	SATU MARE	SATU MARE	Bd. Lucian Blaga, bl. U18, parter
32	SIBIU	SIBIU	Str. Fabricii, nr. 2, bl. 9, parter
33	SUCEAVA	SUCEAVA	Str. Mărășești, nr. 39a, bl. A12
34	TELEORMAN	ALEXANDRIA	Str. Dunării, bloc BM3F, sc. F , parter
35	TIMIȘ	TIMIȘOARA	Str. Ștefan cel Mare, bloc U15
36	TULCEA	TULCEA	Str. Babadag, nr. 3, sc. A, parter
37	VÂLCEA	RÂMNICU VÂLCEA	Str. Tudor Vladimirescu, nr. 5, sc. C, parter
38	VASLUI	VASLUI	Bd. Republicii, nr. 12, bloc G45

Congratulations on your choice of a **BEKO** Quality Appliance, designed to give you many years of service.

Safety first!

Do not connect your appliance to the electricity supply until all packing and transit protectors have been removed.

- Leave to stand for at least 12 hours before switching on, to allow compressor oil to settle, if transported horizontally.
- If you are discarding an old appliance with a lock or latch fitted to the door, ensure that it is left in a safe condition to prevent the entrapment of children.
- This appliance must only be used for its intended purpose.
- Do not dispose of the appliance on a fire. Your appliance contains non CFC substances in the insulation which are flammable. We suggest you contact your local authority for information on disposal and available facilities.
- We do not recommend use of this appliance in an unheated, cold room. (e.g. garage, conservatory, annex, shed, out-house etc.)

To obtain the best possible performance and trouble free operation from your appliance it is very important to read these instructions carefully. Failure to observe these instructions may invalidate your right to free service during the guarantee period.

Please keep these instructions in a safe place for easy reference.

Electrical requirements

Before inserting the plug into the wall socket make sure that the voltage and the frequency shown in the rating plate inside the appliance corresponds to your electricity supply. We recommend that this appliance is connected to the mains supply via a suitably switched and fused socket in a readily accessible position.

Warning! This appliance must be earthed.
Repairs to electrical equipment should only be performed by a qualified technician. Incorrect repairs carried out by an unqualified person are carry risks that may have critical consequences for the user of the appliance.

ATTENTION!

This appliance operates with R 600a which is an environmental friendly but flammable gas. During the transportation and fixing of the product, care must be taken not to damage the cooling system. If the cooling system is damaged and there is a gas leakage from the system, keep the product away from open flame sources and ventilate the room for a while.

WARNING - Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, others than those recommended by the manufacturer.

WARNING - Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING - Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Transportation instructions

1. The appliance should be transported only in an upright position. Before the performance of the working test in the shop, the packing of the appliance must be intact.
2. If during the transport the appliance, has been positioned horizontally, it must not be operated for at least 12 hours, to allow the system to settle.

3. Failure to comply with the above instructions could result in damage to the appliance, for which the manufacturer will not be held liable.
4. The appliance must be protected against rain, moisture and other atmospheric influences.

Important!

- Care must be taken while cleaning/carrying the appliance not to touch the bottom of the condenser metal wires at the back of the appliance, as this could cause injury to fingers and hands.
- Do not attempt to sit or stand on top of your appliance as it is not designed for such use. You could injure yourself or damage the appliance.
- Make sure that the mains cable is not caught under the appliance during and after moving, as this could damage the cable.
- Do not allow children to play with the appliance or tamper with the controls.

Installation instructions

1. Do not keep your appliance in a room where the temperature is likely to fall below 10 degrees C (50 degrees F) at night and/or especially in winter, as it is designed to operate in ambient temperatures between +10 and +43 degrees C (50 and 109 degrees F). At lower temperatures the appliance may not operate, resulting in a reduction in the storage life of the food.

2. Do not place the appliance near cookers or radiators or in direct sunlight, as this will cause extra strain on the appliance's functions. If installed next to a source of heat or freezer, maintain the following minimum side clearances:

From Cookers 30 mm

From Radiators 300 mm

From Freezers 25 mm

3. Make sure that sufficient room is provided around the appliance to ensure free air circulation (**Item 2**).

• Put the back airing lid to the back of your refrigerator to set the distance between the refrigerator and the wall (**Item 3**).

4. The appliance should be positioned on a smooth surface. The two front feet can be adjusted as required. To ensure that your appliance is standing upright adjust the two front feet by turning clockwise or anti-clockwise, until firm contact is secured with the floor. Correct adjustment of feet prevents excessive vibration and noise (**Item 4**).
5. Refer to "Cleaning and Care" section to prepare your appliance for use.

Getting to know your appliance (Item 1)

- 1 - Thermostat and lamp housing
- 2 - Wine bottles support
- 3 - Adjustable Cabinet shelves
- 4 - Water collector
- 5 - Crisper cover
- 6 - Crisper
- 7 - Ice tray support & ice tray
- 8 - Compartment for quickly freezing
- 9 - Compartments for frozen foods keeping
- 10 - Adjustable foot
- 11 - Dairy Compartment
- 12 - Shelf for jars
- 13 - Water dispenser
- 14 - Door shelves

Suggested arrangement of food in the appliance

Guidelines for obtaining optimum storage and hygiene:

1. The fridge compartment is for the short-term storage of fresh food and drinks.

2. The freezer compartment is ******* rated and suitable for the freezing and storage of pre-frozen food.

The recommendation for ******* storage as stated on the food packaging should be observed at all times.

3. Dairy products should be stored in the special compartment provided in the door liner.

4. Cooked dishes should be stored in airtight containers.
5. Fresh wrapped produce can be kept on the shelf. Fresh fruit and vegetables should be cleaned and stored in the crispers.
6. Bottles can be kept in the door section.
7. To store raw meat, wrap in polythene bags and place on the lowest shelf. Do not allow to come into contact with cooked food, to avoid contamination. For safety, only store raw meat for two to three days.
8. For maximum efficiency, the removable shelves should not be covered with paper or other materials to allow free circulation of cool air.
9. Do not keep vegetable oil on door shelves. Keep the food packed, wrapped or covered. Allow hot food and beverages to cool before refrigerating. Leftover canned food should not be stored in the can.
10. Fizzy drinks should not be frozen and products such as flavoured water ices should not be consumed too cold.
11. Some fruit and vegetables suffer damage if kept at temperatures near 0°C. Therefore wrap pineapples, melons, cucumbers, tomatoes and similar produce in polythene bags.
12. High-proof alcohol must be stored upright in tightly closed containers. Never store products that contain an inflammable propellant gas (e.g. cream dispensers, spray cans, etc.) or explosive substances. These are an explosion hazard.
13. To take out the baskets from the freezer compartment please proceed as in **item 11**.

Temperature control and adjustment

Operating temperatures are controlled by the thermostat knob (**Item 5**) and may be set at any position between 1 and 5 (the coldest position).

The average temperature inside the fridge should be around +5°C (+41°F).

Therefore adjust the thermostat to obtain the desired temperature. Some sections of the fridge may be cooler or warmer (such as salad crisper and top part of the cabinet) which is quite normal. We recommend that you check the temperature periodically with a thermometer to ensure that the cabinet is kept to this temperature. Frequent door openings cause internal temperatures to rise, so it is advisable to close the door as soon as possible after use.

The fan provides the uniformity of temperatures inside the refrigerator.

Before operating

Final Check

Before you start using the appliance check that:

1. The feet have been adjusted for perfect levelling.
2. The interior is dry and air can circulate freely at the rear.
3. The interior is clean as recommended under "Cleaning and care."
4. The plug has been inserted into the wall socket and the electricity is switched on.

When the door is open the interior light will come on.

And note that:

5. You will hear a noise as the compressor starts up. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also make some (noise), whether the compressor is running or not. This is quite normal.
6. Slight undulation of the top of the cabinet is quite normal due to the manufacturing process used; it is not a defect.
7. We recommend setting the thermostat knob midway and monitor the temperature to ensure the appliance maintains desired storage temperatures (See section Temperature Control and Adjustment).

8. Do not load the appliance immediately it is switched on. Wait until the correct storage temperature has been reached. We recommend checking the temperature with an accurate thermometer (see; Temperature Control and Adjustment).

Storing frozen food

Your freezer is suitable for the long-term storage of commercially frozen foods and also can be used to freeze and store fresh food. If there is a power failure, do not open the door. Frozen food should not be affected if the failure lasts for less than 18 hrs. If the failure is longer, then the food should be checked and either eaten immediately or cooked and then re-frozen.

Freezing fresh food

Please observe the following instructions to obtain the best results.

Do not freeze too large a quantity at any one time. The quality of the food is best preserved when it is frozen right through to the core as quickly as possible.

Do not exceed the freezing capacity of your appliance in 24 h.

Placing warm food into the freezer compartment causes the refrigeration machine to operate continuously until the food is frozen solid. This can temporarily lead to excessive cooling of the refrigeration compartment.

When freezing fresh food, keep the thermostat knob at medium position. Small quantities of food up to 1/2 kg. (1 lb) can be frozen without adjusting the temperature control knob.

Take special care not to mix already frozen food and fresh food.

Making ice cubes

Fill the ice - cube tray 3/4 full with water and place it in the freezer. Loosen frozen trays with a spoon handle or a similar implement; never use sharp-edged objects such as knives or forks.

Defrosting

A) Fridge compartment

The fridge compartment defrosts automatically. The defrost water runs to the drain tube via a collection container at the back of the appliance (**Item 6**).

During defrosting, water droplets may form at the back of the fridge compartment where a concealed evaporator is located. Some droplets may remain on the liner and refreeze when defrosting is completed. Do not use pointed or sharp-edged objects such as knives or forks to remove the droplets which have refrozen.

If, at any time, the defrost water does not drain from the collection channel, check that no food particles have blocked the drain tube. The drain tube can be cleared with a pipe-cleaner or similar implement.

Check that the tube is permanently placed with its end in the collecting tray on the compressor to prevent the water spilling on the electric installation or on the floor (**Item 7**).

B) Freezer compartment

Defrosting is very straightforward and without mess, thanks to a special defrost collection basin.

Defrost twice a year or when a frost layer of around 7 (1/4") mm has formed. To start the defrosting procedure, switch off the appliance at the socket outlet and pull out the mains plug.

All food should be wrapped in several layers of newspaper and stored in a cool place (e.g. fridge or larder).

Containers of warm water may be placed carefully in the freezer to speed up the defrosting.

Do not use pointed or sharp-edged objects, such as knives or forks to remove the frost.

Never use hairdryers, electrical heaters or other such electrical appliances for defrosting. Sponge out the defrost water collected in the bottom of the freezer compartment. After defrosting, dry the interior thoroughly (**Item 8 & 9**). Insert the plug into the wall socket and switch on the electricity supply.

Replacing the interior light bulb (Item 10)

In case that the light bulb is out of function it is easily to replace. First make sure that the refrigerator / freezer is disconnected from the power supply by removing the plug. Take a flat screwdriver and keep it carefully without force into the left gap between lamp cover and internal cabinet. Then press the handle of the screwdriver carefully to the left side until you notice that the left pin of the cover is disengaged . Repeat this procedure on the right gap, however now press the handle of the screwdriver carefully to the right side. If both sides are loosened the cover can be removed easily.

Ensure that bulb is screwed securely in the bulb holder. Plug the appliance into the power supply. If the light still fails, replace E14 screw-cap type 15 Watt (Max) bulb from your local electrical store and then fit it. Carefully dispose of the burnt-out light bulb immediately.

If you have changed the light bulb please fix the cover again in it's former position. Take care that the cover snaps-in correctly.

Water dispenser

Water dispenser is a very useful feature to obtain chilled water without opening the door of your fridge. Since you do not have to open the door of your fridge frequently, you also save on electricity.

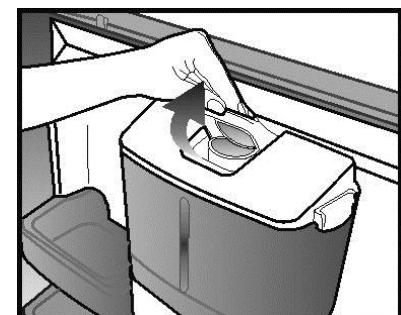
Using the water dispenser

Push in the lever of the water dispenser with your glass. By releasing the lever, you cut off the dispensing. When operating the water dispenser, maximum flow is achieved by fully depressing the lever. Please note, how much water flows from the dispenser depends on how far you depress the lever. As the level of water in your cup / glass rises, gently reduce the amount of pressure on the lever to avoid overflow. If you depress the lever a small amount, then water will trickle; this is perfectly normal and is not a fault.



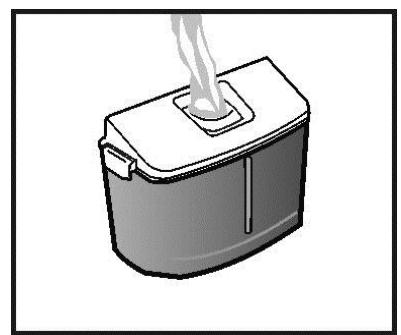
Filling in the water tank of water dispenser

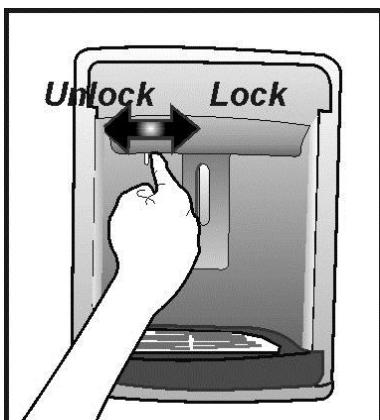
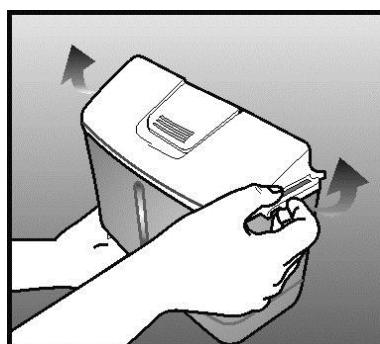
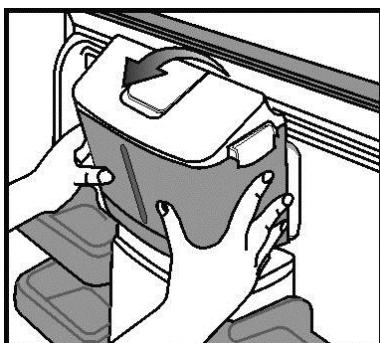
Open the cap of the water tank as illustrated in the figure. Fill in with pure and clean drinking water. close the cap. To avoid accidental water dispensing we recommend you to lock the water dispenser. [See Page 19]



Caution!

- Do not fill water tank with any liquid other than drinking water; beverages such as fruit juice, carbonated fizzy soda drinks, alcoholic drinks are not suitable for use with water dispenser. If such liquids are used, the water dispenser will malfunction and may be damaged beyond repair. The guarantee does not cover such uses. Some chemical ingredients and additives in such drinks / beverages may also attack and damage water tank material.
- Only use clean pure drinking water.
- Capacity of water dispenser tank is 2.2 litres [3.8 pints], do not overfill.
- Push the water dispenser lever with a rigid cup. If you are using a plastic disposable cup, then push the lever with your fingers from behind the cup.
- Safety lock is supplied for your convenience when filling the water tank and also to avoid small children tampering with the water dispenser. [See Page 19]





Cleaning the water tank

Remove the water tank, open the latches on both sides and detach the top cover mechanism from the water tank. Clean the water tank with warm clean water, reinstall the top cover mechanism and fasten the latches.

When installing the water tank, make sure that hooks behind it fits securely into the hangers on the door. Make sure that parts removed during cleaning (if any) are installed correctly into their original locations. Otherwise, water may leak.

Important:

Water tank and components of water dispenser are not dishwasher-proof.

The following information is valid only for the water dispensers endowed with lock

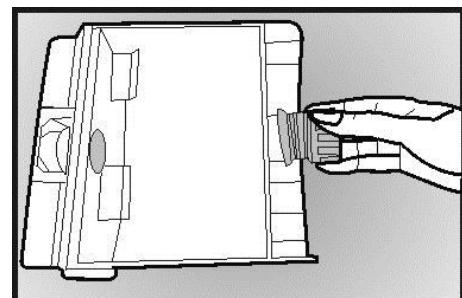
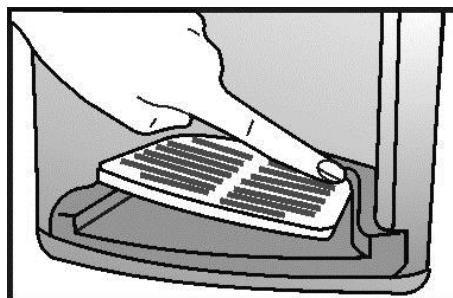
You may use the lock in order to avoid small children tampering with the water dispenser. To do this, slide the locking latch from left to right as illustrated in the figure. You must slide the latch back to left position in order to use the water dispenser.

Water tray

Water that drips while using the water dispenser accumulates in the drip tray. Remove the drip tray by pulling it towards yourself and empty it from time to time.

Remove the plastic drainer part as shown in the diagram by pressing down on the edge.

Remove the water valve from the water tank as shown in the diagram. When re-fitting, make sure the O-shaped seal is in place.



Cleaning and care

1. We recommend that you switch off the appliance at the socket outlet and pull out the mains plug before cleaning.
2. Never use any sharp instruments or abrasive substances, soap, household cleaner, detergent or wax polish for cleaning.
3. Use luke warm water to clean the cabinet of the appliance and wipe it dry.
4. Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.
5. Make sure that no water enters the temperature control box.
6. If the appliance is not going to be used for a long period of time, switch it off, remove all food, clean it and leave the door ajar.
7. We recommend that you polish the metal parts of the product (i.e. door exterior, cabinet sides) with a silicone wax (car polish) to protect the high quality paint finish.
8. Any dust that gathers on the condenser, which is located at the back of the appliance, should be removed once a year with a vacuum cleaner.
9. Check door seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.
10. Never:
 - Clean the appliance with unsuitable material; eg petroleum based products.
 - Subject it to high temperatures in any way,
 - Scour, rub etc., with abrasive material.
11. Removal of dairy cover and door tray :
 - To remove the dairy cover, first lift the cover up by about an inch and pull it off from the side where there is an opening on the cover.
 - To remove a door tray, remove all the contents and then simply push the door tray upwards from the base.
12. Make sure that the special plastic container at the back of the appliance which collects defrost water is clean at all times. If you want to remove the tray to clean it, follow the instructions below:
 - Switch off at the socket outlet and pull out the mains plug
 - Gently uncrimp the stud on the compressor, using a pair of pliers, so that the tray can be removed

- Lift it up.
 - Clean and wipe it dry
 - Reassemble, reversing the sequence and operations
13. To remove a drawer, pull it as far as possible, tilt it upwards and then pull it out completely.

Energy consuption

Maximum frozen food storage volume is achieved without using the upper shelf cover provided in the freezer compartment. Energy consumption of your appliance is declared while the freezer compartment is fully loaded without the use of the upper shelf cover.

Practical advice concerning the reduction of the electricity consumption

1. Make sure that the appliance is located in well-ventilated areas, far from any source of heat (cooker, radiator etc.). At the same time, the location of the appliance must be done in such a way that it prevents it to be under the direct incidence of the sunbeams.
2. Make sure that the food purchased in refrigerated/frozen condition is placed into the appliance as soon as possible, especially during summertime. It is recommended to use thermal insulated bags to transport the food home.
3. We recommend the thawing of the packets taken out from the freezer compartment be done in the refrigerator compartment. For this purpose, the packet which is going to be thawed will be placed in a vessel so that the water resulting from the thawing does not leak in the refrigerator compartment. We recommend you to start the thawing at least 24 hours before the use of the frozen food.
4. We recommend reducing the number of door openings to the minimum.
5. Do not keep the door of the appliance open more than necessary and make sure that after each opening the door is well closed.

Repositioning the door

Proceed in numerical order (**Item 12**).

Do's and don'ts

- Do-** Clean and defrost your appliance regularly (See "Defrosting")
- Do-** Keep raw meat and poultry below cooked food and dairy products.
- Do-** Take off any unusable leaves on vegetables and wipe off any soil.
- Do-** Leave lettuce, cabbage, parsley and cauliflower on the stem.
- Do-** Wrap cheese firstly in greaseproof paper and then in a polythene bag, excluding as much air as possible. For best results, take out of the fridge compartment an hour before eating.
- Do-** Wrap raw meat and poultry loosely in polythene or aluminium foil. This prevents drying.
- Do-** Wrap fish and offal in polythene bags.
- Do-** Wrap food with a strong odour or which may dry out, in polythene bags, or aluminium foil or place in airtight container.
- Do-** Wrap bread well to keep it fresh.
- Do-** Chill white wines, beer, lager and mineral water before serving.
- Do-** Check contents of the freezer every so often.
- Do-** Keep food for as short a time as possible and adhere to "Best Before" and "Use by" etc. dates.
- Do-** Store commercially frozen food in accordance with the instructions given on the packets.
- Do-** Always choose high quality fresh food and be sure it is thoroughly clean before you freeze it.
- Do-** Prepare fresh food for freezing in small portions to ensure rapid freezing.
- Do-** Wrap all food in aluminium foil or freezer quality polythene bags and make sure any air is excluded.
- Do-** Wrap frozen food immediately after purchasing and put it in to the freezer as soon as possible.
- Do-** Defrost food in the fridge compartment.

- Don't-** Store bananas in your fridge compartment.
- Don't-** Store melon in your fridge. It can be chilled for short periods as long as it is wrapped to prevent it flavouring other food.
- Don't-** Cover the shelves with any protective materials which may obstruct air circulation.
- Don't-** Store poisonous or any dangerous substances in your appliance. It has been designed for the storage of edible foodstuffs only.
- Don't-** Consume food which has been refrigerated for an excessive length of time.
- Don't-** Store cooked and fresh food together in the same container. They should be packaged and stored separately.
- Don't-** Let defrosting food or food juices drip onto food.
- Don't-** Leave the door open for long periods, as this will make the appliance more costly to run and cause excessive ice formation.
- Don't-** Use sharp edged objects such as knives or forks to remove the ice.
- Don't-** Put hot food into the appliance. Let it cool down first.
- Don't-** Put liquid-filled bottles or sealed cans containing carbonated liquids into the freezer, as they may burst.
- Don't-** Exceed the maximum freezing loads when freezing fresh food.
- Don't-** Give children ice-cream and water ices direct from the freezer. The low temperature may cause 'freezer burns' on lips.
- Don't-** Freeze fizzy drinks.
- Don't-** Try to keep frozen food which has thawed; it should be eaten within 24 hours or cooked and refrozen.
- Don't-** Remove items from the freezer with wet hands.

Information concerning the noise and the vibrations which might appear during the operation of the appliance

1. The operation noise can increase during the operation.
 - In order to keep the temperatures at the adjusted temperatures, the compressor of the appliance starts periodically. The noise produced by the compressor becomes stronger when it starts and a click can be heard when it stops.
 - The performance and operation features of the appliance can change according to the modifications of the temperature of the ambient environment. They must be considered as normal.
2. Noises like liquids flowing or as being sprayed
 - These noises are caused by the flow of the refrigerant in the circuit of the appliance and comply with the operation principle of the appliance.
3. Other vibrations and noises.
 - The level of noise and vibrations can be caused by the type and the aspect of the floor on which the appliance is placed. Make sure that the floor does not have significant level distortions or if it can yield to the weight of the appliance (it is flexible).
 - Another source of noise and vibrations is represented by the objects placed on the appliance. These objects must be removed from the appliance
 - The bottles and the vessels placed in the refrigerator touching each other. In such cases move the bottles and the vessels so that there is a small distance between them.

Trouble - shooting

If the appliance does not operate when switched on, check;

- That the plug is inserted properly in the socket and that the power supply is on. (To check the power supply to the socket, plug in another appliance)
 - Whether the fuse has blown/circuit breaker has tripped/main distribution switch has been turned off.
 - That the temperature control has been set correctly.
 - That the new plug is wired correctly, if you have changed the fitted, moulded plug.
- If the appliance is still not operating at all after above checks, contact the dealer from whom you purchased the unit.
- Please ensure that above checks have been done, as a charge will be made if no fault is found.

Technical data

Brand	BEKO
Appliance type	FRIGDE-FREEZER Tip I
Model (commercial code)	DBK386WD++
Energy class (1)	A++
Power consumption (kWh/year) (2)	235
Total gross volume (l.)	380
Total usable volume (l.)	330
Refrigerator useful volume (l.)	235
Freezer usable volume (l.)	95
Stars rating number for freezer comp.	
Autonomy (h)	18
Freezing capacity (kg/24 h)	5
Climatic class	SN-T
Noise [dB(A) re 1 pW]	42
(1) Energy class : A+++ . . . D (A+++ = more efficient . . . D = less efficient)	
(2) The real power consumption depends on using conditions and appliance location.	
Ecological refrigerating agent R600a	

457833312/AD
RO-EN

4578333312/AD
RO-EN

www.beko.com